

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 45.950/1
VAN 26 MAART 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 3 februari 2009 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 45.950/1
DU 26 MARS 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 3 février 2009, d'une demande d'avis, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

1. Het is vanuit wetgevingstechnisch oogpunt gebruikelijk om de adviezen die met betrekking tot een ontworpen besluit werden uitgebracht, in chronologische volgorde te vermelden in de aanhef. Het lid van de aanhef van het om advies voorgelegde ontwerp waarin wordt verwezen naar de adviezen die de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle op 4 september 2008 en 16 oktober 2008 over het ontwerp heeft uitgebracht, dient derhalve onmiddellijk te volgen op het lid van de aanhef waarin wordt gerefereerd aan de voorstellen van de Technische Raad voor Implantaten.

2. In de inleidende zin van de artikelen 1 tot 3 van het ontwerp dient telkens melding te worden gemaakt van alle koninklijke besluiten die nog van kracht zijnde wijzigingen bevatten van de desbetreffende bepalingen van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 ¹ die het ontwerp beoogt te wijzigen. Rekening houdend met het grote aantal van dergelijke wijzigende besluiten, kan evenwel worden gebillijkt dat de betrokken opsommingen in hun geheel worden vervangen door de zinsnede "laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van ...", waarbij dan uiteraard uitsluitend melding dient te worden gemaakt van de datum van het meest recente wijzigende besluit op het ogenblik van de totstandkoming van het ontworpen besluit.

3. Rekening houdende met het gegeven dat artikel 2 van het ontwerp wijzigingen beoogt aan te brengen in artikel 35bis van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984, en dat artikel 3 van het ontwerp de wijziging beoogt van artikel 35 van dezelfde bijlage, dienen de betrokken wijzigende artikelen van plaats te worden gewisseld.

4. Onder artikel 1, 1/, van het ontwerp, stemt de omschrijving van de verstrekking "604052-6040636 pediatrische canule", in de Nederlandse tekst, niet overeen met de omschrijving van de verstrekking "604052 604063 canule pédiatrique", in de Franse tekst. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

(1) Koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

5. Ter wille van de duidelijkheid vervange men in de Nederlandse tekst van de omschrijving van de verstrekkingen 715175-715186 en 715212 (artikel 2, 1/, van het ontwerp), het woord "slechts" door het woord "maximum" ².

⁽²⁾ Zie ook de omschrijving van de verstrekkingen 715256-715260 en 715271-715282 onder artikel 3, 1/, van het ontwerp.

1. Il est d'usage en légistique de mentionner dans leur ordre chronologique dans le préambule les avis donnés sur un arrêté en projet. L'alinéa du préambule du projet soumis pour avis, qui fait référence aux avis que le Service d'évaluation et de contrôle médicaux a donné sur le projet les 4 septembre 2008 et 16 octobre 2008, doit donc suivre immédiatement l'alinéa du préambule qui fait référence aux propositions du Conseil technique des implants.

2. Dans la phrase liminaire des articles 1 à 3 du projet, il faut chaque fois faire mention de tous les arrêtés royaux comportant des modifications encore en vigueur des dispositions concernées de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 ¹ que le projet tend à modifier. Compte tenu du nombre important de ces arrêtés modificatifs, il peut toutefois se justifier de remplacer dans son intégralité l'énumération en question par le segment de phrase "modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du ...", en ne mentionnant plus évidemment que la date de l'arrêté modificatif le plus récent au moment de l'adoption de l'arrêté en projet.

3. L'article 2 du projet visant à apporter des modifications à l'article 35bis de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 et l'article 3 du projet visant à modifier l'article 35 de la même annexe, les articles modificatifs concernés doivent être permutés.

4. À l'article 1^{er}, 1/, du projet, la description de la prestation "604052-6040636 pediatrische canule" du texte néerlandais ne concorde pas avec le mention de la prestation "604052 604063 canule pédiatrique" figurant dans le texte français. Il y a lieu de remédier à cette discordance.

5. Par souci de clarté, on remplacera dans le texte néerlandais de la description des prestations 715175-715186 et 715212 (article 2, 1/, du projet) le mot "slechts" par le mot "maximum" ².

(1) Arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

(2) Voir également la définition des prestations 715256-715260 et 715271-715282 à l'article 3, 1/, du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

M. RIGAUX,
M. TISON,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling Wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME